

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Herausgeber:** Suisse magazine  
**Band:** - (2004)  
**Heft:** 175-176

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Courrier des lecteurs

**suisse**  
MAGAZINE  
SWISS

Fondé en 1955  
Numéro 175-176  
Mars-Avril 2004

Rédaction

**Directeur de la Publication :**  
Philippe Alliaume

**Comité de Rédaction :**  
Michel Goumaz,  
Jérôme Liniger, Henriette Nicolet,

**Rédaction :** Denis Auger

**Ont collaboré à ce numéro :**  
Philippe Alliaume,  
Henriette Germain-Nicolet,  
Monique von Wistinghausen,  
Michel Goumaz, Jérôme Liniger,  
Juliette David, Sophie Bergognon.

**Rédaction du Suisse Magazine**  
100, rue Edouard Vaillant  
92300 Levallois-Perret  
Tél. : +33 (0)1 55 21 07 71  
Fax : +33 (0)1 55 21 07 72

Abonnements

Bimestriel

Prix du numéro : 9 €

Abonnement 1 an : 47 € (308,30 FF)

Abonnement 2 ans : 84 € (551,00 FF)

Abonnement de soutien : 70 € (459,16 FF)

Étranger/Par Avion/Associations/... : nous consulter

**Service abonnements de Suisse Magazine**  
DIP - 18-24, quai de la Marne -  
75164 Paris Cedex 19  
Tél. : +33 (0)1 44 84 85 00  
Fax : +33 (0)1 42 00 56 92

Photos

Couverture, pp 2, 10 à 13, 15, 16, 31 : Suisse Tourisme  
Couverture, pp 2, 7, 8 : Service des biens culturels  
du canton de Fribourg, éditions Slatkine  
p 9 : Musée d'art et d'histoire du canton de Fribourg  
Le Messager boîtes de Vevey, éditions Slatkine  
pp 11 et 12 : Michel Goumaz  
Couverture, pp 2, 3, 14, 19 à 21, 28, 29 : D.R.

Informations légales

**Éditeur :** Franco-Suisse de Publications  
Sàrl de Presse  
**Gérante :** Juliette Alliaume  
**Associés :**  
Juliette Alliaume et Philippe Alliaume  
**Siège Social :**  
La Mérierie - 37160 Buxeuil  
Tél. : 06 09 17 77 04  
Fax : +33 (0)1 55 21 07 72

Siren : 413 199 308 RCS Poitiers  
Ape : 221E - TVAIC : FR16413199308  
CPPAP N° 0407 K 81552 - ISSN N° 1274-7769  
Dépôt Légal à Parution  
© 1997-2004 FSP SARL



Membre de la

La rédaction n'est pas responsable de la perte ou de la détérioration des textes ou photos qui lui sont adressés pour appréciation. Reproduction autorisée sous réserve de mentionner la source et d'adresser un justificatif au journal.

**Réalisation :** PANOPLY  
Tél. : +33 (0)1 46 94 33 44  
**Impression :** PANOPLY  
54, avenue du Général Leclerc  
92513 BOULOGNE CEDEX

Si vous n'avez pas reçu à ce jour mon réabonnement, c'est que je suis décidé à ne pas le renouveler. Non pas que je sois un mauvais Suisse, mais parce que j'ai un amour fou pour mon pays. Je n'ai pas hésité une seconde en 1939 pour faire volontairement 2 000 km pour venir revêtir l'uniforme. Or, votre revue - que j'ai toujours appréciée jusqu'ici - me met de plus en plus mal à l'aise avec les caricatures de M. Liniger, un excellent dessinateur, qui ne se renouvelle que dans les contorsions de son éternelle vache. N'y a-t-il donc pas d'autres symboles de la Suisse ? À trop vouloir rire, on devient ridicule. Et que penser, dans un des derniers numéros, de cette vache déguisée en pape à l'occasion du lait suisse vendu au Vatican ? Il y a des choses et des personnes - surtout celle-là - dont on n'a pas le droit de rire ! Persuadé que vous me comprendrez, je vous fais confiance et je renouvelle mon abonnement. En vous souhaitant cordialement une très bonne année. P. S. Je vous signale, dans le numéro 171-172, la rubrique "Thurgovie" (page 25) surmontée par les armes du canton d'Argovie ! *Errare humanum est...*

R. B., MAGNY-EN-VEXIN

Cher lecteur,

Notre ami Jérôme a certes un ton incisif à l'égard de la Suisse, mais il applique l'adage "qui aime bien châtie bien". C'est par ailleurs un artiste en pleine ascension qui porte et défend haut les couleurs de Neuchâtel et de la Suisse. Je me suis toujours refusé à "censurer" l'ironie parfois mordante, d'une part parce que la censure me semble un acte grave à réserver à des situations très graves, et d'autre part parce que ... il y en a de si tordues qu'elles m'échappent (n'est-ce pas M. "Panasonic"). Nous espérons que ces quelques éclaircissements vous rassureront sur nos intentions et vous présentons néanmoins nos excuses si nous avons par maladresse blessé vos convictions.

PH. ALLIAUME

Pan sur les cornes

Il est amusant de lire dans le dernier SM page 4 que depuis que Moritz Leuenberger s'est marié, tous les conseillers fédéraux vivent désormais maritalement. Maritalement, cf. Larousse, c'est-à-dire à la colle comme des époux non mariés. Bien des lecteurs ont dû sourire de ce lapsus calami de ces ministres helvétiques très branchés.

J.-P. G., REILLANNE

Certes cher lecteur, mais dans le Robert, maritalement : "comme mari et femme", ce qui laisse supposer, si j'ose cet à-peu-près, qu'en la matière l'habit fait le moine.

## Précision

Certains d'entre vous nous ont demandé les adresses où se procurer les CD "Les plus beaux contes de Suisse" et "Les Sonnaillles". Voici les coordonnées des deux éditeurs. "Les plus beaux contes de Suisse" sont disponibles auprès des éditions Mondo, 7 passage Saint-Antoine, CH-1800 Vevey. Tél. 0041 21 924 12 40. Pour le CD sur les sonnaillles, s'adresser à CSR Records, CH-8004 Zurich. Tél. 0041 01 291 13 93.

## Service de renseignements de Suisse Magazine

### Extrait d'une lettre d'une cliente

(...) j'ai bien reçu votre lettre et suis agréablement surprise de l'efficacité de votre service. De plus l'allusion à la vache m'a fait sourire, c'est la référence de votre magazine (cf. les croquis de M. Liniger). Je vous remercie d'avoir précisé la situation (...) car je ne savais à qui m'adresser pour avoir un avis autorisé. (...) En guise de remerciements, je vais parrainer un abonnement à cette revue que j'offrirai en sa nouvelle présentation (...).

N'hésitez pas à faire appel à nous. Nous avons le souci de rendre le meilleur service à nos lecteurs.